

## GFB TYSKE LABORATORIER DK

# GENERELLE FORRETNINGSBETINGELSER FOR DE TYSKE LABORATORIER

---

AGROLAB laboratoriegruppen, som består af virksomhederne AGROLAB LUFA GmbH i Kiel, AGROLAB Agrar und Umwelt GmbH i Sarstedt/Kiel, AWW-Dr.Busse GmbH i Plauen, AGROLAB Labor GmbH i Bruckberg, Stuttgart og Eching (Dr.Blasy-Dr.Busse), AGROLAB Agrarzentrum GmbH in Leinefelde, AGROLAB Potsdam GmbH in Potsdam, AGROLAB GmbH in Landshut, i det følgende kaldet: Laboratoriegruppen

Dato: Mar 2020

Denne maskinoversættelse til dansk er kun gyldig i forbindelse med den originale tyske version, som er juridisk bindende i tvivlstilfælde.

## I. Gyldighedsområde, skriftform, ændring, lovvalg og delvis ugyldighed

1. For alle former for levering eller anden ydelse fra Laboratoriegruppen gælder udelukkende disse generelle forretningsbetingelser (GF). De gælder også for alle fremtidige forretningsrelationer selv om de ikke udtrykkeligt aftales igen. Der tages udtrykkeligt afstand fra, at kundens generelle forretningsbetingelser skulle være gældende.
2. Ændringer eller tilføjelser til disse GF ved særskilt aftale af de inden for disse GF's gyldighedsområde indgåede kontrakter kræver skriftform for at være gyldige.. Dette gælder også for ophævelse af skriftformskravet. Opsigelser og andre erklæringer, som har til formål at afslutte eller ophæve kontraktforhold, skal ligeledes ske skriftligt. En ændring af eller tilføjelse til disse GF gælder alene leveringen af produkter eller ydelser, som den særskilte aftale vedrører. Laboratoriegruppens medarbejdere er ikke bemyndiget til at foretage ændringer via særskilt aftale. En sådan aftale kan kun indgås med direktionen i den pågældende virksomhed i Laboratoriegruppen. Hvis Laboratoriegruppen foretager en generel ændring føjer et generelt tillæg til disse GF, træder ændringen eller tillægget i kraft, når kunden underrettes herom, også med hensyn til løbende kontraktforhold, medmindre kunden gør indsigelse inden for fire uger efter at være blevet underrettet.
3. Med hensyn til de retlige forhold mellem kunden og Laboratoriegruppen, herunder spørgsmålet om disses etablering, finder alene tysk ret anvendelse under udelukkelse af FN's konvention om aftaler om internationale køb.
4. Skulle enkelte bestemmelser i disse GF ikke være retsgyldige, har dette ingen indflydelse på de øvrige bestemmelser og de på grundlag heraf indgåede aftaler. Skulle enkelte bestemmelser i sådanne aftaler ikke være retsgyldige, eller indeholde et hul, er kunden og Laboratoriegruppen forpligtet til i stedet for den ugyldige bestemmelse eller hullet af sørge for, at det erstattes af en retsgyldig bestemmelse, som kommer parternes oprindelige forretningsmæssige hensigt nærmest.

## II. Indgåelse af kontrakt, kontraktindhold, råd, oplysninger og ydelser leveret af tredjeparter

1. Tilbud fra Laboratoriegruppen er friblivende og uden forbindende. Kundens ordrer betragtes ikke som accepteret, før der foreligger en ordrebekræftelse fra Laboratoriegruppen, som også kan gives mundtligt, medmindre Laboratoriegruppen ved igangsættelse på grundlag af tilsvarende ordre eller på anden vis entydigt tilkendegiver, at ordren er accepteret.
2. Ordrens indhold og omfang fremgår af Laboratoriegruppens ordrebekræftelse. Der er ingen forpligtelse med hensyn til et bestemt forretningsmæssigt resultat. Såfremt intet andet er aftalt

## GFB TYSKE LABORATORIER DK

skriftligt, er Laboratoriegruppen berettiget til efter sagkyndig vurdering selv vælge den metode og leveringsform for ydelsen.

I tilfælde af en overensstemmelsesvurdering, hvor der ikke gives oplysninger om, hvordan måleusikkerheden skal indgå, anvender AGROLAB GROUPs filialer den diskrete fremgangsmåde som grundlag for deres afgørelse. Det betyder, at der i sådanne tilfælde ikke tages hensyn til måleusikkerheden i forbindelse med overensstemmelsesvurderingen, medmindre der er blevet aftalt en anden fremgangsmåde med kunden.

3. Hvis Laboratoriegruppens tjenesteydelse består i analysearbejde, fremsendes testrapporterne principielt til kunden pr. e-mail forsynet med elektronisk signatur. Til dette formål skal kunden meddele Laboratoriegruppen adressen på en elektronisk postkasse. Kunden er forpligtet til at tømme den af ham angivne elektroniske postkasse for nye e-mails og rette henvendelse til Laboratoriegruppen, hvis en testrapport ikke er indgået inden for det normale tidsrum. Det står Laboratoriegruppen frit for også at fremsende testrapporterne til kunden på anden vis (pr. brev, Pr. telefax, i kundeportalen osv.).

4. Medmindre der foreligger aftale om andet, omfatter afgivne ordrer ikke en forpligtelse for Laboratoriegruppen til at give oplysninger, råd eller lignende. Hvis Laboratoriegruppen alligevel afgiver sådanne oplysninger, er de at betragte som uforbindende anbefalinger. Kunden er i øvrigt forpligtet til at forlange en skriftlig bekræftelse af mundtlige meningstilkendegivelser, som er vigtige for ham eller skal anvendes som grundlag for vigtige beslutninger. Gør han ikke det, kan han ikke påberåbe sig en sådan meningstilkendegivelse med bindende virkning, medmindre Laboratoriegruppen i det enkelte tilfælde og på grundlag af den afgivne ordre er forpligtet til en sådan tilkendegivelse og eller forsætligt eller groft uagtsomt har gjort sig skyldig i en fejlagtig meningstilkendegivelse.

5. Laboratoriegruppen er berettiget til at benytte en eller flere underentreprenører eller andre egnede tredjeparter til opfyldelse af sine kontraktlige forpligtelser.

### III. Faktura, vederlag, prisforhøjelse, forskud, omkostningsoverslag

1. Fakturaer fra Laboratoriegruppen forfalder til betaling uden fradrag inden for 3 uger fra modtagelse hos kunden. Fakturaer kan også med kundens billigelse fremsendes elektronisk. I så fald gælder pkt. II.3 tilsvarende. Periodisk tilbagevendende, aftalte betalinger skal erlægges ved månedens udgang eller ved udgangen af en anden aftalt periode. Medmindre andet aftales, fremgår priserne af Laboratoriegruppens gældende prislister og er principielt nettopriser, altså eksklusive den omsætningsafgift, der skal opkræves, hvis de lovmæssige forudsætninger herfor er til stede.

2. Hvis intet andet er aftalt, har Laboratoriegruppen krav på vederlag eller andre betalinger for hver enkelt leverance eller ydelse, så snart den er leveret. Alle leverancer og ydelser, som ikke udtrykkeligt er omfattet af det aftalte honorar, skal betales særskilt.

3. Der tages forbehold for en passende forhøjelse af priserne i tilfælde af, at særlige egenskaber ved prøver, som vi ikke var bekendt med ved accept af en ordre på en analyse, kræver en ekstra ressource. En sådan prisforhøjelse kommer desuden i betragtning, hvis gældende lovbestemmelser eller andre generelle bestemmelser, som Laboratoriegruppen skal overholde, ændres under udførelse af ordren og medfører en stigning i omkostningerne ved levering af leverancen eller ydelsen. Ved levering af tjenesteydelser og arbejde tages der forbehold for prisforhøjelser på grund af stigende personale- eller materialeomkostninger. Dette gælder ikke, hvis der er aftalt en fast pris. Meddelelser til kunden om prisforhøjelser ledsages af en detaljeret begrundelse.

4. Laboratoriegruppen er berettiget til at forlange forskud, som skal indbetales inden for en uge efter meddelelse om dette krav. Forskud kan også forlanges for dele af en leverance eller ydelse, som ikke i sig selv er afsluttede dele.

## GFB TYSKE LABORATORIER DK

5. Omkostningsoverslag fra Laboratoriegruppen er uden forbindende. Laboratoriegruppen vil straks underrette kunden, hvis det kan forudses, at de anslåede omkostninger vil blive overskredet.

### IV. Terminer, ekstrefrist, reklamationer og efterlevering

1. Laboratoriegruppen overholder aftalte terminer og leveringsfrister i overensstemmelse med god forretningssskik. En fixforretning kræver altid en separat og skriftlig aftale. Med hensyn til levering af tjeneste- eller arbejdsydelser er de af Laboratoriegruppen meddelte terminer og frister baseret på en vurdering af arbejdets omfang efter kundens angivelser. Terminer og frister er kun bindende, når de er aftalt skriftligt. Fast aftalte frister løber først fra det tidspunkt, hvor kunden i det enkelte tilfælde leveret de bidrag, som han er forpligtet til. Fast aftalte terminer forlænges med den tid, som kundens bidrag måtte være forsinket.

2. Hvis Laboratoriegruppen ikke overholder bindende terminer eller frister for en leverance eller anden ydelse, skal kunden give Laboratoriegruppen en frist på to uger til efterlevering. Dog skal denne ekstrefrist ikke være længere end den frist, der oprindeligt var aftalt for leverancen eller ydelsen.

3. Laboratoriegruppen kan forelægge enhver selvstændig del af en aftalt ydelse til aftagelse.

4. Kunden skal indgive reklamationer over synlige mangler til Laboratoriegruppen inden for fire uger efter modtagelsen af den leverede genstand eller resultatet af en anden ydelse. I modsat fald betragtes leverancen eller resultatet af ydelsen som accepteret uden sådanne mangler. Hvis kunden er en erhvervsdrivende, en offentligretlig juridisk person eller en offentligretlig særlig formue, er Handelsgesetzbuchs § 377 (tysk handelsret) gældende for undersøgelsespligt og reklamation. Hvis Laboratoriegruppen leverer en tjeneste- eller arbejdsydelse til en sådan kunde, skal denne straks, men senest inden for en uge fra modtagelsen undersøge resultatet af en sådan ydelse og skriftligt underrette Laboratoriegruppen om åbenbare mangler. Ellers betragtes resultatet som accepteret uden sådanne mangler. Fristen er overholdt, når meddelelsen er rettidigt afsendt. For alle kunder gælder følgende: Hvis der senere viser sig mangler ved en leverance eller en ydelse, skal det meddeles Laboratoriegruppen skriftligt inden for fire uger efter, at manglen er konstateret. Ellers betragtes leverancen eller ydelsen også som accepteret uden sådanne mangler.

5. Hvis leverancen eller ydelsen fra Laboratoriegruppen ikke er fri for mangler, har kunden krav på en erstatningsleverance eller - ydelse. Det kan efter kundens valg ske i form af enten afhjælpning af manglen eller en ny leverance eller ydelse uden mangler. Laboratoriegruppen er berettiget til at nægte at acceptere kundens valg, hvis det er forbundet med uforholdsmæssige omkostninger. Når afhjælpningen er i gang, kan kunden ikke reducere eller annullere ordren. Afhjælpning af en mangel anses for mislykket efter det andet forgæves forsøg. Hvis det ikke lykkes af afhjælpe manglen, eller hvis Laboratoriegruppen helt har nægtet afhjælpning, kan kunden efter eget valg reducere sin betaling eller ophæve kontrakten.

### V. Ansvar for mangler, forældelsesfrister, anden skade og garanti

1. Kundens ret til efterlevering, skadeserstatning og godtgørelse af udgifter (§ 437 BGB) i tilfælde af mangler ved det leverede eller i tilfælde af mangler ved resultaterne af en anden ydelse til efterlevering, egen korrektion, skadeserstatning og godtgørelse af udgifter (§ 634 BGB) har en forældelsesfrist på et år (afvigende fra bestemmelserne § 438 og § 634a i Bürgerliches Gesetzbuch (tysk civilret)). Dette gælder ikke i følgende tilfælde: Hvis Laboratoriegruppen svigagtigt har fortiet manglen, hvis Laboratoriegruppens leverance er et bygværk, hvis leverancen efter sin normale brug anvendes til et bygværk, og der forårsager en mangel, hvis Laboratoriegruppens øvrige ydelse udgør et bygværk eller et arbejde, som efterfølgende skal bruges i en planlægnings- eller overvågningsydelse til et bygværk, hvis Laboratoriegruppen har overtaget en garanti for en anden

**GFB TYSKE LABORATORIER DK**

ydelses beskaffenhed, eller hvis kunden er en forbruger. Også over for kunden som forbruger er forældelsesfristen for de nævnte krav på grund af mangler ved andre ydelser imidlertid forkortet til et år, hvis Laboratoriegruppens ydelse hverken består i levering af en løsøregenstand eller en løsøregenstand, som skal fremstilles eller frembringes af Laboratoriegruppen. Ved levering af en brugt løsøregenstand påtager Laboratoriegruppen sig ingen form for ansvar for mangler. Hvis kunden er en forbruger, forældes de nævnte krav på grund af mangler ved den brugte løsøregenstand på et år.

2. Kundens ret til at rejse videregående krav om skadeserstatning berøres ikke.
3. Hvis Laboratoriegruppen har afgivet en garanti vedrørende en leveret genstand eller resultatet af anden ydelse, hæfter Laboratoriegruppen også inden for denne garantis rammer. For skader, som skyldes, at den garanterede egenskab, beskaffenhed eller holdbarhed svigter, men ikke umiddelbart berører selve den leverede genstand eller det leverede ydelsesresultat, hæfter Laboratoriegruppen dog kun, hvis risikoen for en sådan skade tydeligt er omfattet af garantien.

**VI. Prøver - levering, ansvar og opbevaring; transportrisiko**

1. Kunden bærer omkostninger og risiko ved levering af prøver, medmindre der foreligger skriftlig aftale om, at prøvematerialet skal afhentes af Laboratoriegruppen. Når kunden sender prøvematerialet, skal det være emballeret sagkyndigt og i overensstemmelse med eventuelle anvisninger fra Laboratoriegruppen. Levering af farligt (f.eks. giftigt, ætsende, eksplosivt, let antændeligt, radioaktivt) prøvemateriale samt af prøver med skadelige og forstyrrende bestanddele (f.eks. klor, brom, kviksølv, fluor, arsen osv.) kan kun ske efter aftale med Laboratoriegruppen. Kunden er forpligtet til at give Laboratoriegruppen alle risiko- og håndteringsanvisninger, som han er bekendt med.
2. Til beskyttelse af Laboratoriegruppen og virksomhedens medarbejdere er kunden ved fremsendelse af farlige stoffer forpligtet til at forsyne de fremsendte prøvers emballage med en tydeligt synlig bemærkning om, at det drejer sig om farlige stoffer. Begrebet farlige stoffer er defineret i §§ 3a Abs. 1, 19 Abs. 2 i Chemikaliengesetz (ChemG - lov om kemikalier) og §§ 3, 4 Gefahrstoffverordnung (GefStoffV - forordning om farlige stoffer). Når det drejer sig om farlige stoffer, som ifølge § 3 Nr. 2 GefStoffV er eksplosive eller af andre grunde allerede ved forsendelse er farlige, er kunden forpligtet til allerede før afsendelse af prøverne at underrette Laboratoriegruppen om fremsendelsen og at følge Laboratoriegruppens anvisninger.. Kunden hæfter for skader, som Laboratoriegruppen eller virksomhedens medarbejdere måtte pådrage sig under udførelsen af deres pligter.
3. Kunden hæfter for alle skader og følgeskader, som skyldes prøvematerialers farlige eller skadelige beskaffenhed. Denne hæftelse ophører med Laboratoriegruppens udarbejdelse af analyseprotokollen, medmindre kunden ikke behørigt har opfyldt sin pligt til at oplyse om risici og håndtering, og skaden eller følgeskaden opstår netop af den grund.
4. Hvis intet andet er aftalt skriftligt, er Laboratoriegruppen ikke forpligtet til overhovedet at opbevare prøver eller opbevare dem længere end foreskrevet i lovbestemmelserne. Prøvemateriale, som ikke er brugt eller bearbejdet, opbevares eller bortskaffes for kundens regning efter Laboratoriegruppens valg. Hvis prøvematerialet må klassificeres som særligt farligt affald, kan Laboratoriegruppen returnere det til kunden for dennes regning. I øvrigt returneres eller udleveres det ikke til kunden.
5. Dokumentation og andet materiale, som tilhører kunden, herunder data, sendes eller overføres udelukkende for kundens regning og risiko

## GFB TYSKE LABORATORIER DK

### VII. Software

Software, som stilles til rådighed af Laboratoriegruppen, udvikles med den største omhu og testes omhyggeligt på forskellige computersystemer. I frigivne produktversioner kan der ikke konstateres fejl. Med det aktuelle tekniske niveau er fuldstændig fejlfri software ikke mulig. På baggrund heraf påtager Laboratoriegruppen sig intet ansvar for uforlidelighed med hardwarekomponenter og andre softwareprodukter eller disses komponenter. Softwaren stilles alene til rådighed af Laboratoriegruppen uden nogen form for garanti for anvendelighed til et bestemt formål. < Enhver risiko, som opstår ved anvendelse af softwaren, bæres af brugeren. For skader, som direkte eller indirekte skyldes anvendelse af softwaren, hæfter Laboratoriegruppen ikke, medmindre der er tale om forsæt eller grov uagtsomhed fra Laboratoriegruppens side. Hvis der skulle forekomme fejl, bestræber Laboratoriegruppen sig på at afhjælpe disse og tilbyde en fejlfri version inden for de givne mulighedsrammer.

### VIII. Modregning, tilbageholdelse, ydelsesafvisningsret og overdragelsesforbud

1. Kunden kan kun modregne egne uomtvistede eller retsgyldigt konstaterede fordringer i Laboratoriegruppens fordringer. Heller ikke, hvis kunden er en offentligretlig juridisk person eller en offentligretlig særlig formue, er der mulighed for at gøre ydelsesafvisnings- eller tilbageholdelsesret gældende, medmindre retten hertil er uomtvistet eller retsgyldigt konstateret.
2. Objektivt begrundede tvivl om kundens betalingsevne berettiger Laboratoriegruppen til uden hensyn til det oprindeligt aftalte betalingsmål at gøre fortsættelsen af en aktivitet afhængig af forudbetalinger og af udligning af ubetalte fakturabeløb.
3. Overdragelse af kundens fordringer kræver Laboratoriegruppens skriftlige godkendelse.

### IX. Afvikling af kontrakter, godtgørelse af udgifter og erstatningskrav

Hvis kunden fortryder, opsiger, gør indsigelse eller annullerer, har Laboratoriegruppen krav på erstatte alle indtil da afholdte udgifter samt betaling af en godtgørelse, som svarer til det faktisk ydede. Laboratoriegruppen kan også angive erstatning af udgifter og godtgørelsen hver for sig eller som samlet beløb og på grundlag heraf kræve op til 20 % af udgifterne eller af honoraret for den samlede ordre. Kunden er i et sådant tilfælde berettiget til at føre bevis for, at de faktiske udgifter eller den godtgørelse, som svarer til det faktisk ydede, er væsentligt lavere end det af Laboratoriegruppen fastsatte samlede beløb.

### X. Ophavsret og fortrolighed

1. Laboratoriegruppen forbeholder sig udtrykkeligt ophavsrettighederne til udarbejdede ekspertudtalelser, prøverapporter, analyser og lignende leveringer og ydelsesresultater, hvoraf der kunne opstå sådanne rettigheder.
2. Laboratoriegruppen overdrager kunden de nødvendige brugsrettigheder til det pågældende formål. Brugsrettigheder overgår altså kun til kunderne i det omfang, som det fremgår i ordretildelingen i indholds-, tids- og rummæssig henseende. Ved offentliggørelse eller videregivelse til tredjepart skal kunden sørge for, at personrelaterede data om medarbejderne i laboratoriegruppen (navne på kundeansvarlige og prøvetagere) gøres ulæselige. Kunden bærer ansvaret for alle konsekvenser, der hidrører fra videregivelsen af sådanne resultater til tredjeparter og tilliden til disse resultater fra en sådan tredjepart. Kunden forpligter sig hermed til at friholde laboratoriegruppen og dens medarbejdere samt medlemmer af virksomhedens ledelse fra

**GFB TYSKE LABORATORIER DK**

enhver form for anvendelse gennem en tredje part, og de deraf resulterende skader - faktiske eller påståede - der opstår på grund af videregivelsen af sådanne resultater og / eller tilliden til de samme.

3. Laboratoriegruppen gør analyseresultater og lignende viden, der er vundet i forbindelse med en ordre, kun tilgængelige for kunden, med mindre der i det enkelte tilfælde er aftalt noget andet. Laboratoriegruppen vil behandle oplysninger, der ikke allerede er offentlig kendt eller tilgængelige, fortroligt. Laboratoriegruppen må dog anvende resultater til analyse internt i virksomheden og lægge kopier af overtagne dokumenter til egne akter.

4. Laboratoriegruppen er berettiget til, inden for rammerne af DS-GVO (GDPR) og BDSG, at gemme og bearbejde personlige eller forretningsmæssige data, som de har modtaget fra kunden, uafhængigt af, om disse data stammer direkte fra kunden eller fra tredjepart. Dataene vil blive behandlet fortroligt af laboratoriegruppen i overensstemmelse med loven og blive benyttet til forretningsmæssigt passende aktiviteter.

5. Personrelaterede data (som for eksempel kontaktpersoner eller projektansvarlige) om ordregiveren vil blive behandlet og benyttet af laboratoriegruppen til ordreaftviklingen. Det er ordregiveren bevidst, at personrelaterede data samt ordrelaterede undersøgelsesdata og i undtagelsestilfælde prøveresultater kan videregives til virksomheder, der er en del af koncernen AGROLAB GROUP eller til samarbejdspartnere for at kunne yde den bedst mulige service og udnytte AGROLAB-kompetencer og AGROLAB-kapaciteter optimalt. Partnerne og laboratorierne i AGROLAB GROUP er forpligtet til datahemmeligholdelse eller er underlagt en aftale om ordrebearbejdning. Ordregiveren kan skriftlig modsætte sig dette over for laboratoriegruppen. Derudover anvender og bearbejder laboratoriegruppen dataene til opnåelse af yderligere ordrer. Ordregiveren kan skriftlig eller pr. e-mail til [datenschutz@agrolab.de](mailto:datenschutz@agrolab.de) modsætte sig dette.

6. Yderligere forklaringer og kontaktpersoner vedrørende databeskyttelse findes under <https://www.agrolab.com/de/data-privacy-statement-de.html>.

**XI. Ansvar og force majeure**

1. For Laboratoriegruppens ansvar med hensyn til enhver form for culpøst ansvar inklusive retsstridige forhold gælder følgende: Laboratoriegruppen hæfter uindskrænket for skader på liv, lemmer og helbred samt for alle skader, som skyldes forsætlig eller grov pligtforsømmelighed eller svigagtig hensigt fra Laboratoriegruppen, gruppens lovlige repræsentanter eller dens medhjælpere. Laboratoriegruppen hæfter også for skader, som forårsages af simpel forsømmelighed, hvis denne forsømmelighed er misligholdelse af kontraktlige forpligtelser, som er af særlig betydning for opfyldelse af kontrakten, for eksempel korrekt analyseydelse og behørig dokumentation af resultaterne (kardinalpligter). Laboratoriegruppen hæfter dog kun, hvis skaderne har en typisk sammenhæng med kontrakten og er til at forudse. I tilfælde af simpel forsømmelighed af pligter, som ikke er af væsentlig betydning for kontraktens opfyldelse, hæfter Laboratoriegruppen ikke i øvrigt. Hvis Laboratoriegruppen har sørget for dækning af den for kontrakten typiske risiko via en ansvarsforsikring, er Laboratoriegruppens ansvar begrænset den dækning, som forsikringen yder. Hvis forsikringen ikke dækker, yder Laboratoriegruppen selv erstatning op til forsikringssummen, når forudsætningerne er til stede. Hvor Laboratoriegruppens ansvar er udelukket eller begrænset, gælder dette også for Laboratoriegruppens lovlige repræsentanters og medhjælperes personlige ansvar.

2. Hvis den afgivne ordre er forbundet med særlige risici for liv, lemmer og helbred eller fare for særligt stor materiel skade, skal kunden gøre Laboratoriegruppen opmærksom herpå ved afgivelse af ordren.

3. Ved fastsættelse af størrelsen af en skadeserstatning, som eventuelt skal betales af Laboratoriegruppen eller kunden, skal der efter bedste skøn tages passende hensyn til de



## GFB TYSKE LABORATORIER DK

forretningsmæssige forhold såsom art, omfang og varighed af forretningsforbindelsen og i givet fald også værdien af den ydelse, der skal leveres, til fordel for den forpligtede part.

4. Force majeure, arbejds konflikter, uroligheder, myndighedsforanstaltninger og andre uforudsigelige, uundgåelige og tungtvejende begivenheder fritager kunden og Laboratoriegruppen for deres ydelsesforpligtelser, så længe disse begivenheder og deres virkninger varer. Dette gælder også, hvis begivenhederne indtræder på et tidspunkt, hvor den ramte kontraktpart er forsinket. Kunden og Laboratoriegruppen vil inden for rimelighedens grænser ufortøvet formidle de nødvendige oplysninger til hinanden og efter bedste evne tilpasse deres forpligtelser efter de ændrede forhold.

## XII. Opfyldelsessted og værneting

1. Opfyldelsesstedet er det pågældende laboratoriums hjemsted.
2. Ved forretningssamkvem med erhvervsdrivende, offentligretlige juridiske personer eller offentligretlige særlige formuer er det pågældende laboratoriums hjemsted værneting for sagsanlæg
3. Hvis kundens sædvanlige bopæl eller opholdssted på tidspunktet for sagsanlægget er ukendt, eller hvis kunden efter indgåelse af kontrakten har flyttet sin bopæl eller sit sædvanlige opholdssted uden for tysk lovs gyldighedsområde, er værnetinget ligeledes det pågældende laboratoriums hjemsted.
4. E-handel (f.eks. ALOORA): Til tvistbilæggelse af online indgåede kontrakter, henviser vi udtrykkeligt og forebyggende, i henhold til EU-forordning nr. 524/2013, til den kommende OS-plattform ((<http://ec.europa.eu/consumers/odr/>)). Den hjælper både virksomheder ([zentrale@agrolab.de](mailto:zentrale@agrolab.de)) og private forbrugere med at løse konflikter uden for domstolene. Begge parter skal i tilfælde af konflikter kunne henvende sig til denne platform.

Denne maskinoversættelse til dansk er kun gyldig i forbindelse med den originale tyske version, som er juridisk bindende i tvivlstilfælde.